

Ա. Բազ 318-27th St. Union City, N.J.
(Եկեղեցւոյ անունն ու Հասցէն)
(Name and Address of Church)

Թուական 8 Գոստոս 1957
Date

Գերաշնորհ

S Ամար Կոստյան Ա. Եպիսկոպոս
Right Reverent Bishop

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի
Primate of the Armenian Church of America
Նիւ Եորք, Ն. Ե.
New York, N. Y.

Սրբազայն Հայր,
Your Grace,

Եւ. Բազ 318-27th St. Union City, N.J. Եկեղեցւոյ ծխական ժողովը տեղի ունեցաւ
(Եկեղեցւոյ կամ Համայնքին անունը) Church Membership meeting took place
(Name of Church or Community)

Օգոստոս 24 - 1957 Եպիսկոպոս մէջ, ժամը 2 -ին
(Թուականը) (Վայրը) (Time)

Նախագահութեամբ Եպիսկոպոս Կոստյան ներկայութեամբ 130
Under the presidency of in the presence of

իրաւասու անդամներու . եկեղեցւոյ իրաւասու անդամներու ոչ գրիտ Բիւր ըլլալով ըստ գանձապահի տոմարին 420
Eligible church members according to the treasurer's account being

Ծխական ժողովի դիւանի անդամներ ընտրուեցան հետեւեալները .—
The following officers have been elected

Ատենապետ Եպիսկոպոս Կոստյան Ատենադպիր Եպիսկոպոս Կոստյան
Chairman Secretary

Կանխաւ ծանուցուած օրակարգի նիւթերն էին .—
Topics of agenda announced in advance:

- 1.— Անդամներու իրաւասութեանց ուղիւմ, 2.— Դիւանի ընտրութիւն, 3.— Հովիւի զեկուցում,
Determination of eligibility of members, Election of Officers, Report of Pastor,
- 4.— Ծխական կործակչութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագրի ընթերցում,
Trustee's annual and financial report,
- 5.— Ծխական կործակչութեան դադարեալ անդամաց տեղ նորերու ընտրութիւն,
Election of new trustees,
- 6.— Յառաջիկայ տարուան ելեւմտից նախահաշիւ, 7.— Նոր հարցեր:
Contemplated income and expenses for the coming year, New Business.

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր 1956 Տ Ա Ր Ի Ո Յ

REPORT FOR THE YEAR 19....

[Handwritten signature]

Ե Կ Ե Ղ Ե Յ Ի Ո Յ Ծ Խ Ա Կ Ա Ն Խ Ո Ր Հ Ո Ի Ր Դ Ի
PARISH COUNCIL OF

[Handwritten signature]

Ք Ա Ղ Ա Ք Ի
CITY

Վ Ի Հ Ա Կ Ա Գ Ր Ո Թ Ի Ի Ն
STATISTICS

Ծ ու խ ի ս շ Ր Գ Ա Ն Ա կ ի հ ա յ ու ք Ե ա ն մ օ տ ա ու թ ք ի ի ն է 6000 : Ի ս կ մ Ե Ր ծ ու խ ի շ Ր Գ Ա Ն Ա կ ի ն մ Է ջ Հ ա յ ց . Ե կ ե ղ ե ց ո յ
Number of Armenians in Parish District And number of Armenian Church members in our

պ ա տ կ ա ն ո ղ ն Ե Ր ո ն ք ի ի ն է մ օ տ ա ու թ ա պ է ս 6000 :
Parish District

Ե կ ե ղ ե ց ո յ ն ու ն ե ց ա ծ ը ն ղ հ ա ն ու թ հ ա ս ց է ն Ե Ր ո ն ք ի ի ն է 800 :
Number of addresses contained in parish list.

Ե կ ե ղ ե ց ո յ ն Ե Ր կ ա յ տ ար ու ա ն ի ր ա ա ա ու ա ն ղ ա մ ն Ե Ր ո ն ք ի ի ը Ե ղ ա ծ է 450 :
Number of eligible church members for this year.

Ծ ի ս ա կ ա տ ար ու ք ի ի ն ն Ե Ր ո ն ք ի ի ը ն Ե Ր կ ա յ տ ար ու ա յ ը ն ք ա ց ֆ ի ն Ե ղ ա ծ է .—
Number of religious ceremonies performed this year:

Մ կ ր տ ու ք ի ի ն ն Ե Ր 39 : Պ ա ս կ ն Ե Ր 37 : Թ ա ղ ու մ ն Ե Ր 18 :
Baptisms Weddings Funerals

Հ Ո Վ Ի Ի
PASTOR

Ե կ ե ղ ե ց ո յ յ Հ ո վ ի ի ն է Բ ա ղ յ Ե . Վ ա ղ ի Թ ջ ա ղ ա ղ Ե Ր ո ն
Pastor of Church

Ո Ր ո ն հ ա ս ց է ն է 318-27th St. Union City Թ Է լ . 014 4-2480
Address Tel.

Մ Ե Ր հ ո վ ի ի ը կ ա տ ար ա ծ է հ Ե տ Ե Ե ա յ գ ո Ր ծ Ե Ր ը , ը ն ք ա ց ի կ գ ո Ր ծ Ե Ր ո ն կ ար գ ի ն .—
Duties performed by the Pastor along with usual duties

Թ Ե Մ Ա Կ Ա Ն Պ Ա Տ Գ Ա Մ Ա Ի Ո Ր Ն Ե Ր
DIOCESAN ASSEMBLY DELEGATES

Ե կ ե ղ ե ց ո յ թ Ե մ ա կ ա ն Պ ա տ գ ա մ ա ո ղ ը ն Ե Ր ը , ը ն տ ր ու ա ծ 1956 ք ու ա կ ա ն ի ն , հ Ե տ Ե Ե ա յ ն Ե Ր ն Ե ն .—
Diocesan Delegates elected (Date)

- 1. Ե ջ ի Բ ա շ Ե ա ղ Ե Ր ո ն
- 2. Ն ի ջ ա ն Ե ղ Ե Ր ո ն
- 3. Ս Ե Ր Ե Ր ո ն Ե ղ Ե Ր ո ն
- 4. Ե ղ Ե Ր Շ ա ղ Ե Ր ո ն
- 5. Գ ա ղ յ Ե ղ Ե Ր ո ն

ՄԵԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ
PARISH COUNCIL

Ներկայ տարուայ ընթացքին Միսական խորհուրդս ունեցած է ժողովներ :
Number of Parish Council Meetings held this year

Միսական խորհուրդս կատարած է հետևեալ գործերը եւ ձեռնարկները .—
Duties and undertakings accomplished by the Parish Council:

Միսական խորհուրդի անդամոց անուններն ու պաշտօններն են .—
Names and positions of Parish Council members:

	Elected (Date)	
Լաթիկ Զարեհայեան	Ընտրուած 1955	Քուսականին
Քիչամբ Կրանդապեան	Ընտրուած 1956	Քուսականին
Նիկոլայ Կոստան	Ընտրուած 1955	Քուսականին
Տիգրան Բաճակաճան	Ընտրուած 1955	Քուսականին
Նուբար Զարեան	Ընտրուած 1955	Քուսականին
Քիչամբ Կրանդապեան	Ընտրուած 1956	Քուսականին
Եւսէն Բաճակաճան	Ընտրուած 1956	Քուսականին
Գրաւոր Էլիսաբեթ	Ընտրուած 1956	Քուսականին
Գրաւոր Արմաշեան	Ընտրուած 1956	Քուսականին
	Ընտրուած	Քուսականին
	Ընտրուած	Քուսականին

Մեր եկեղեցւոյ ներկայ տարուայ ելեւմուտքը եղած է .— ՄՈՒՏՔ \$ Ե Լ Ք \$
Church Income and Expenses for this year Income Expenses

(Ելեւմտից մանրամասնութիւնը կցուած է սոյն տեղեկագրին)
(Detailed financial report attached)

Պահեստի գումարին վրայ այս տարի աւելցուած է \$
Amount added to total deposit this year

Պահեստի ընդհանուր գումարը եղած է ներկայ տարւոյ վերջը \$
Accumulated church savings at end of present year

Եկեղեցւոյս Աւանդապահ Մարմնի անդամներն են, ընտրուած Քուսականին
Members of the Church Savings Fund Committee elected Date

- | | |
|---------------------|----------|
| 1. <i>Բաճակաճան</i> | 3. _____ |
| 2. _____ | 4. _____ |

ԴՊՐԱՑ ԴԱՍ
CHOIR

Դպրաց Դասի անդամներուն թիւն է 17 Այրեր՝ 4 Կանայք՝ 13
Number of Members Male Female

Դպրապետին անունն է. — _____
Name of Choirmaster:

Գործի ժողովներու թիւը եղած է _____ Կատարած է հետեւեալ գործերը. —
Number of business meetings Social activities as follows:

Ընթացիկ 1956 տարուայ վարչութեան անդամներն եղած են. —
Fiscal Year's elected Executive Members:

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. <u>Արշակ Գալստյան</u> | 5. <u>Արմեն Կարամյան</u> |
| 2. <u>Վրդես Կարամյան</u> | 6. _____ |
| 3. <u>Տարաչուկ Կարամյան</u> | 7. _____ |
| 4. <u>Տարաչուկ Կարամյան</u> | 8. _____ |

Դպրաց Դասին _____ տարուան ելեւմուտքը եղած է. — Մուտք՝ _____ Ելք՝ _____
Income and Expenses of the choir this year: Income Expenses

* * *

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
DIOCESAN AUXILIARY COMMITTEE

Առաջնորդարանի Օժանդակ Միութեան Մասնաճիւղը կազմուած է _____ թուականին:
We have a Diocesan Auxiliary Committee which was formed Date

Տարուայ ընթացքին գումարած է _____ ժողովներ, կատարած է հետեւեալ գործերը. —
Number of meetings held this year Work accomplished:

Մասնաճիւղի անդամներն են. — 1. _____
Members of Committee:

- | | |
|----------|----------|
| 2. _____ | 6. _____ |
| 3. _____ | 7. _____ |
| 4. _____ | 8. _____ |
| 5. _____ | 9. _____ |

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՆՆԵՐ

PUBLICATIONS

Եկեղեցւոյ բերրիկին անունն է VISION Կը հրատարակուի տարին 10 անգամ, ծաւալն է 6 էջ
Name of Church Pamphlet Published Number annually

Կը ցրուի օրինակով :
Circulation

Հրատարակութեան իւրաքանչիւր բիւի ծախքն է ՝ 25-35 Կը խմբագրուի Վահէ Կարապետ կողմէ :
Publication cost of each issue Edited by

«Հայաստանեայց Եկեղեցի» պաշտօնաբերքի բաժանորդ ունինք մեր ծուխին մէջ :
Number of subscribers to "Hayastanyaitz Yegehetzy" in the Parish

* * *

ԱՅԼ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐ

OTHER ORGANIZATIONS

Վերոյիշեալներէն գատ եկեղեցիին կից գործող մարմիններ ունինք, որոնք են հետեւեալները իրենց վարչութեան
ատենապետներուն անուններով :—
Organizations connected with the Church besides those mentioned above with the names of their chairmen:

.....
.....
.....
.....

Սոյն մարմինները կատարած են հետեւեալ գործերը :—
Work done by the above organizations:

Եկեղեցւոյ պայծառութեան եւ բարգաւաճման համար ունինք հետեւեալ ծրագիրները յառաջիկային համար :—
Contemplated projects for the betterment of the parish:

Նախագահ Վահէ Կարապետ Ծխական Խորհուրդի
President Parish Council

Ատենապետ Կարապետ Կարապետ Ատենադպիր Եւսեպ Կարապետ
Chairman Secretary